

籌辦夷務始末

善辦夷務始末卷之三十

同治三年甲子十一月乙酉。江蘇巡撫李鴻章奏。查總稅務司赫德。經理洋稅。接濟餉需。用資戰勝。卽與宣力行間。無異。戈登管帶常勝軍。隨同攻剿。每遇緊要機宜。赫德無不贊助。上年克復蘇州時。戈登以部逆等罪。頗有齟齬。經總理衙門王大臣函屬該總稅司從中調停。臣復推誠相待。戈登幡然悔悟。倍加出力。該總稅務司陰與維持。深明大體。實屬著有勞績。查海關現定會訊章程。遇有洋商應訊事件。該總稅務司亦與聞聽斷。律以刑官之義。並藉以壓服各國幫訟之領事。擬請

旨實加赫德按察使銜以昭激勵

御批總理各國事務衙門議奏

庚戌總理各國事務恭親王等奏。臣衙門於十月二十六日接據英國公使威妥瑪照會。內述漳州府城失陷情形。並稱賊眾欲搶廈門泉州。以作出入海口之路等因。當經照覆去後。又於十一月初五日。復接該公使信。以閩粵各口領事詳述各處。請用洋兵幫助。該公使先因漳州失守。即經咨會水陸提督。就近設法保護該處英商。若各督撫果欲約請教操。尚可應允。至欲用外國兵力。不便先行。並於前一日。疊接福建稅務司美理登申陳二件。內述購買

洋礮及曾林兩提督會同教習稅司等教練會勦各等因
臣等復查雙賊首惡已除餘氛延及閩粵而閩省較為喫
緊在該兩省自不難運籌設策就現有兵加殲此小醜咸
妥瑪所稱該省請用洋兵幫助及美理登所稱約同馬教
士稅司等往漳會勦各節均未據該兩省奏咨查中國用
兵原無藉資外國之理福建巡撫因汀州賊匪猖獗果如
所請議令外國調兵協防似欠妥洽緣洋兵協守所費不
貲又多流弊且非自強之道咸妥瑪不允調集自屬正論
臣銜門同治元年秋間密陳自強以張國勢練將以固兵
心一摺內論中國教演洋槍隊伍練兵必先練將將來卽

用中國之將統帶中國之兵。則權不外倣用洋人而不為洋人所制。言之甚詳。自奏准通行後。練兵一事。惟江蘇一省實力舉行。尚得其加。現在髮逆餘黨蔓延閩粵。未必非因計窮勢蹙。圖竄入海。所有該二省沿海各屬。在在可慮。洋人自願商貨。但經賊允不擾洋商。即難保不潛許任令脫逃。該省借兵之說。是否急不暇擇。抑或亦為杜其勾結起見。臣等無從深悉。第借兵一層。無論戚安瑪未經允准。即令照准。亦屬流弊孔多。不如藉教練之策。籠絡其心。俾不致勾結潛通。縱令入海。臣於接戚安瑪照會信面後。業經備具公牘。並切實函致福建巡撫徐宗幹。兩廣總督毛

鴻賓趕緊設法妥為辦理嚴杜入海相應請

旨飭下福建廣東兩省將軍督撫確切查明前所教練兵丁其已
練未撤者仍督飭認真接練其練數較少者即行添派兵
丁趕緊訓練毋再含混議調洋兵致滋流弊貽惠疆圉並
請

飭令務撥旗兵或綠營正身兵丁交給洋弁教練斷不可令招募
之勇學習庶免後患

仰批依議

英國照會

為照會事現據住紮廈門領事官柏詳報九月十三日廣

西賊匪大約八百餘名。竄至漳州。官軍兵力過單。為賊所
敗。退入城內。該匪乘勢占踞該城。迨至十四十五等日。復
有賊一千二百餘名。續來相助。更有賊六千餘眾。由西南
二處而來。聞省西北交界之處。近有長髮悍賊數千人。出
沒無常。誠恐欲與漳州之賊兩相接應。民人皆謂此股賊
匪。各有轉捩洋槍二桿。輕扎槍一根。賊眾皆云欲搶廈門
泉州府二處。以作彼出入海口之路等因。奉大臣相應照
會貴親王查照可也。為此照會。

給英國照覆

為照覆事。准貴大臣照會內稱。現據住劄廈門領事官柏

詳報九月十三日廣西賊匪竄至漳州等因。本爵接聞來文。深謝貴大臣關切之美意。現在此股竄西。已經左制軍督飭將弁兵勇親赴該處地方勦辦。茲據前因相應照覆貴大臣查照可也。

戚矣瑪原函

啟者前因漳州府為賊所佔。廈門一帶大有危險。當即備文通知人林汕頭領事官詳報。該匪越界進入粵省。業經向西占踞數處。欲撲潮州府城。該道備文的伊幫助等因。廣州領事官詳報。該省左近居民聞風警畏。請本大臣立為剴衷准行等因。福州府署領事官詳報。該省撫憲因聞

漳州汀州賊匪猖獗。頗深警懼。派員面議可否外國調兵。協同防堵。該署領事以甯波府城前充洋槍隊。尚有數百餘人。未經裁撤。何如調集到閩。以備堵截。撫憲復以此法未善。不如調取外國軍兵為妥。該署領事未敢擅便。詳請本大臣剴行如何辦理。查聞漳州失守。當應咨會我陸路水師兩提鎮。就近設法保護該處英商。惟廣東一處。經劉領事官。該省駐防滿兵人數較多。如能按照外國戰法。略為操練。即可以禦賊。而督撫果欲約請教習操演行陣。本大臣尚可應允。至於我國兵力。本大臣實不便先行。福州署領事詳請剴知。本大臣示以此意。發文前往。如有行知。

各該省文牒希送至本館以便一併咨送故先走札佈聞
給成妥瑪信函

前接貴大臣照會關注一切非經照覆貴大臣在案茲復
奉惠函詳述漳汀廈潮各情勢及咨會貴國水陸提鎮設
法保護英商並述廣東一處經創領事官以滿兵較多如
能按照外國戰法略為操練即可禦賊督撫果欲酌請教
導尚可應允至調集貴國兵力不便先行福州署領事處
亦示以此意等因本爵深謝貴大臣關切厚意即照貴大
臣函內之意飛速備文咨會閩粵各督撫查照辦理並煩
勞貴大臣一併封送可也

美理登原函

申啟者聞者教練精兵籌辦利器一節。敝司於昔年間。早經詳請在案。嗣蒙恩准。移咨徐中丞。奉辦。緣當時賊氛未熾。不即啟辦。至本年夏間。髮逆竄入閩疆。撫憲始准飭派精兵二百名。囑敝司聘請外國武弁五人。前來教用。洋槍洋礮。至啟辦之時。入處廉費。止選精兵四十名。交法國總兵官馬騰等教演。兩月有零。該兵已精通技藝。突於九月間。髮逆竄入汀州屬邑。攻陷龍巖州。漳州郡城亦先後失守。逆匪據住城池。廈門係通商口岸。附近漳州。當時民心惶惶。危在旦夕。廈稅司休致函來省。通知。並知會英領事。

派呂兵船到廈防堵。適該司前在香港代購有銅礮四尊以及礮車火藥西瓜彈子。該司即將此礮請勻二尊。並所練兵丁四十人。請添六十名。湊成一百。即配本關洋船。撥為教習。同副稅司帶往廈門。會同廈稅司相機勦堵。到廈後。適英國兵船亦至。民心稍安。賊聞風不敢往廈。現在曾提督已由臺到處。見為教習日夜教練精兵。甚相喜悅。值林提督移咨約期往漳會剿。曾提督會同為教習暨廈門協辦稅務。已帶領練兵一百名。並洋礮西瓜子。於十月十三日往漳會剿。茲將現在情形。合先申達。尊鑒。望為轉達。總理衙門。報明閩省軍務。凡在廈稅司領事。並外國在陣。

從戎人等皆出力相幫望各加獎許以示激勵至汀郡一帶賊氛未靖容再察情酌如果迫近省疆敵司當亦從戎幫辦但保邦即以衛護敢不竭盡忠誠以圖報效仍祈容明督撫當與敵司和衷衷理真若一家勿以秦越人相視也所惜者練兵尚少破械不多若肯多練幾百名精兵較之臨時所招壯勇猶相勝百倍也

美理登原函

中啟者閩省教練精兵等辦利器前經申請撫憲議辦已承批示准行前月間代請外國武弁先教各兵洋槍俟槍法既熟再行教放洋礮惟福州向無洋礮適敵司來憲剴

妻前往臺灣順便前至香港。因彼時閩粵逆擾亂建甯將
樂等縣。迫近產茶之區。誠恐閩省礮械不堅。無以攻禦。時
為購辦行軍大銅礮四位。西瓜子礮碼火藥三十七桶。裝
駕大礮輪車。並礮子火藥輪車共十六輛。該輪車便於運
動。無論上坡下陷。儘可駕馬而馳。攻戰最便。敵司既商買
該礮。詎料英國水陸提督俱不肯將此礮械發賣中華。而
英國香港總督亦不敢自專許辦。敵司大費周章。後幸遇
英國欽差卜大人往廣。敵司面款及此。深承卜大人厚情。
為兩國友好之誼。允准購買。且不許高價。飭照英國工本
給發。即將該礮械等送來閩省。統共給價六千七百圓。價

值最為便宜。惟此次深承卜大人格外關注。厚待中國。應均感其盛情。煩轉請總理衙門另行修函。達英國署欽差大臣。致謝卜大人之美意。敝司亦申請撫憲。一面發給敕。優。仍移函與英領事致謝。以示禮貌。則將來有事。咸望出力相幫。益敦和好。

給福建巡撫信函

密啟者。頃接英國威公使來函。內稱。福州領事官報稱。撫憲因漳汀賊匪猖獗。派員議令外國調兵協防。查漳州失守。當即咨會水陸提鎮。設法保護。英商督撫果欲酌請款練。尚可應允。至欲用我國兵力。不便允行等因。並稱如欲

令洋人教練禦賊。即請行文閩廣督撫。交伊等去云云。當
備公牘黏鈔原函。交威使由輪船寄去。想邀賜覽。查練兵
一事。自同治元年五月二十七日。備具公牘。鈔錄來往照
會。另備信函。詳錄天津練兵章程。續後疊經商論此事。並
本衙門具奏。自強以張國勢。練將以固兵心。一摺。亦經鈔
錄行知。至同治二年正月。據報練槍三隊。練礮三隊。每隊
弁兵共十二名。同治三年六月。大谷內稱美理登因髮逆
犯閩。請練精兵六百名。經福州守廈令緩辦。本處因疊奉
函稱經費無措。止好照覆。暫緩計議。並美理登嘗言練兵
事關緊要。難容緩圖。兵威振則國勢興。不特外足以蕩強。

寇卽內亦足以服頑民其言未可為非李少荃函論練兵一事引蘇子瞻之言以為言之於無事之時足以有為而恆苦於不信言之於有事之時足以見信而已苦於不及尤為洞見癡結之論現在髮逆餘黨業經蔓延貴屬據威公使函稱貴處欲令外國調兵協防而威公使不允在使確係正論緣遠調洋兵協防所需較練兵尤費且非自強之道為今之計貴處自應先儘中國現有兵力維持不用外國弁兵豫防日後之患方為正辦第髮賊計窮難保不為圖寬入海之計則澎湖臺澎均屬可慮洋人自顧商貨但經賊尤不擾洋商卽難保不潛許任令脫逃種種可慮

若令練兵禦賊計屬較穩高明想早計及其應如何妥為設法不致有前項弊端及此外應防各弊至練兵一事雖無三年之艾仍應補亡羊之牢總由大才悉心斟酌迅速辦理萬不可再誤事機是為至要

給兩廣總督信函

密啟者頃接英國底公使來函內稱汕頭領事官詳報逆匪越界入粵業經向西占數處欲撲潮州該道備文約伊幫助廣州領事官亦有詳報入據福州領事報稱撫憲因汀漳賊匪猖獗欲調洋兵協防查漳州失守當即咨會水陸提鎮設法保護英商惟廣東省駐防滿兵較多能照外

國戰法。略為操練。即可禦賊。督撫果欲約請教操。尚可應允。至欲用我國兵力。不便允行等語。並稱如欲令洋人教練禦賊。即請行文廣閩督撫。交伊寄去云云。雷備公贖粘鈔原函。交威公使由輪船寄去。本處查廣州練兵案內。疊據前制軍並廣州將軍咨報。英國教練旗營兵三百名。練營兵五百六十名。又赫德請將防守稅廠兵丁一百十五名。撥歸大隊。一同訓練。法國教練旗兵三百名。本年八月。據廣州將軍咨稱。法署武弁。將前項官兵交還到旗歸伍。其英國教練各兵。現在有無增減。迄今未據咨報。現據威使函稱。吳逆攻陷汀漳。竄入粵境。逼近潮州。該道約領事

幫助威使以該省駐防較多能照外國戰法操演行陣即可禦賊等語查中國用兵原無藉資外國之理威使不允調集洋兵自是正論第恐髮賊計窮難保不為圖窺入海之計粵東為海疆要地沿海各口均屬可慮洋人自顧商船但經賊先不擾洋商即難保不潛許任令脫逃若不設法牢籠竊恐反為賊用惟現時若遽調洋兵協防所費不貲且非自強之道粵省曾經邀請洋弁練兵不如查照舊案以廣州現有之旗兵酌添若干約請外國教練行陣既可指示羈縻並可杜其勾結賊匪之弊總由大才悉心酌量妥為辦理至如今洋弁教練總宜撥給旗兵或綠營正

身兵丁。斷不可令招募之勇學其兵法。以免後患。是為至要。再郭筠仙及廣州將軍處。未及作函。所有此函詳論一切情形。統希閣下就近密為知會可也。

恭親王等入奏。臣等訪問近日京城鋪市。售賣洋槍及銅帽等件。其小洋槍價值甚廉。查各國通商善後條約第三款內載。大小鳥槍。概屬違禁。不准販運進出口等語。是鳥槍無論大小。皆係違禁。並無較小槍枝。遂准售賣明文。今通於都城重地。公然售賣此項槍枝銅帽。揆厥來由。皆緣天津等各海口。暨京城各門。於此項違禁貨物進口入城時。漫無稽察。方得如此充斥。若不亟行禁止。任令販賣。實

恐貽患滋多。除已由臣等咨行三口通商大臣暨步軍統領衙門飭屬嚴行查禁外。相應請

旨飭下辦理三口通商大臣。步軍統領衙門。嚴飭各口監督委員及各門官。遇有此項貨物進口入城。務須嚴密稽察。偵查出有夾帶洋槍銅帽及一切軍火等件者。係洋商。即將該軍火等物照約拏充入官。係華商。照私販軍火治以應得之罪。如各口監督委員及各門官未經查出。別經發覺者。即將各該員等嚴行叅處。以示懲儆。至所有從前已經販入京城者。並請

飭下步軍統領衙門及五城順天府一體出示曉諭。無論鋪戶民

居如藏有大小洋槍及銅帽無論件數多寡均自出示之日起限一月內繳官酌給原價其價卽由臣衙門船鈔項下發給奏明支銷若逾限不繳將來經地方官查出立即照私藏軍械例治罪經此項繳清以後京城及各口不准再有私藏此項槍枝之人如地方官未經查盡別經揆查屬實者除將私藏之人治罪外仍將地方官展參俟屆一月限滿卽將所收槍枝銅帽分交神機內外火器等管收存以備操演

御批依議

壬子閏浙總督左宗棠奏此次攻克杭州權授中國總兵

法國參將德克碑督軍助勦極肯出力除德克碑已隨摺奏請獎敘外其所部常捷軍外國員弁茲據開單請獎前來可否仰懇

天恩俯准將三品藍翎遊擊法蘭克藍翎都司勒佛材哪維興三員均請

賞帶花翎都司白恩格戰才爾拜士碑魯達守備夾勒乃五員均請加四品頂帶並

賞帶藍翎守備謝克老微爾美德買勒格千總介恩德明虛幣囊五員均請加五品頂帶並

賞帶藍翎以示鼓勵之處出自

聖裁。

諭內閣。三品藍翎遊擊法蘭克藍翎都司勒佛材那錄喜均著賞戴花翎。都司白恩格戰才爾拜士碑魯矮守備夾勒乃均著賞加四品頂帶並賞戴藍翎。守備謝克老做爾美德買勒格千總介思德明盧幣雲均著賞加五品頂帶並賞戴藍翎。

丙辰總理各國事務恭親王等奏。軍機處交出江蘇巡撫李鴻章奏請將稅務司赫德

賞加按察使銜以昭激勸等因附片一件。同治三年十一月十二日。議政王軍機大臣奉

旨總理各國事務衙門議奏。欽此。臣等伏查蘇省連年用兵一切

餉均藉洋稅源源接濟大半皆由赫德稽查洋稅之加
上年克復蘇州之時戈登以先經允許邵逆等投降免死
後來邵逆等駢誅戈登自以失信於賊與李鴻章勢將倒
戈相向有不可解之勢賴赫德從中調處解釋前嫌戈登
仍前出加俾李鴻章得以收復常州一帶是戈登終成助
勦之功實赫德調停之加戈登素經蒙

恩賞加提督銜該總稅司亦應給與獎敘以昭激勸今據李鴻章
奏以該總稅司從前籌助軍餉調和外國將士著有微勞
擬請

賞加按察使銜等因查英法各國條約內載領事官與道員同品

副領事及繕譯官與知府同品。善後章程照會內載。總領事官與藩臬同品等語。今李鴻章以赫德著有軍功。為請給予按察使銜。自係查照各國總領事與各省藩臬同品起見。應請准如所議辦理。惟此次赫德保舉加銜。係因軍功著有勞績。故格外奏請。

恩施以為懲賞。嗣後軍務平靜。總辦稅務司僅辦稅務。例有丰俸。不得援以為例。庶於激勵之中。仍寓限制之意。

御批。赫德著賞加按察使銜。

辛酉。戶部會同總理各國事務恭親王等奏。竊查本年八月。據美國公使蒲安臣。在總理衙門投遞照會內稱。咸豐

八年廣東紳士伍榮曜向美國旗昌洋行借銀三十二萬兩。交者庫應用。經前任兩廣總督會同粵海關監督。立揭銀單十三件。單內立明每銀一兩。每月六釐行息。限六箇月清還。由伍榮曜交與洋行收執。並經前督奏准由海關稅銀項下給還。請將此項銀兩照單計息清還前來。臣等查咸豐八年。原任兩廣總督黃宗漢向伍榮曜所開之洋行借銀三十二萬兩。以充兵餉。正在各國和議未定之時。是貸中國之銀以禦外國。非貸外國之銀以攻其本國。在伍榮曜生前頗知大義。樂於輸將。其子伍紹宗小心謹慎。念累世食毛踐土。係屬中國子民。當必善承父志。是以臣

等於上年十月會議請

旨飭下兩廣總督毛鴻賓勸令伍氏一家倡捐清款准予優獎最
為平允本年二月間毛鴻賓奏陳當日捐借原委均係實
在情形現在辦理有無就緒尚未據該督覆奏而美國公
使持前給伍崇曜之印票在總理衙門投遞照會請由關
稅撥還查粵海關近年稅項支絀不特部庫及各處協餉
未能湊解卽內府

上用急需亦未能陸續交納何能善此鉅款惟此項銀兩既經發
給印票自應早為清理現由戶部於該省逐年應行報解
各款內查有伍氏所開之怡和等洋行積年欠繳捐輸折

疆軍需代賠萬源等行欠項。應繳放關分頭。及積欠英商不敷借領藩關運道各庫銀。統計三百零五萬五千餘兩。前據該省於道光二十五年。奏請將新疆軍需一缺未繳銀四十二萬兩。自道光二十七年。起分七年。每年繳銀六萬兩。又代賠萬源等行銀三十一萬六千餘兩。放關分頭銀十一萬九千二百餘兩。自咸豐四年。起分限四年。按款接續完繳。又道光二十一年。借領各庫歸還英商銀二百八十萬兩。先據靖逆將軍奕山等。轉據該商稟奏。明分限四年歸還。除二十二年繳過銀六十萬兩外。尚有未繳銀二百二十萬。復經奏准遞展一年。嗣於二十七年。據原任

兩廣總督耑奏。請俟新疆等款銀數清完後。察看情形。再行分限完繳。經戶部議令。各項清完後。每年完繳銀十五萬兩。不准藉詞延宕。奏准行。知道。照在案。茲查道光二十七年。起至咸豐七年。應繳新疆軍需等銀。按該省七年秋季冊報。除已完外。尚未繳銀四十八萬餘兩。至應完借領藩關運道各庫歸還英商積欠銀二百二十萬兩。應自咸豐八年。起限至同治三年。計七限。每年應繳銀十五萬兩。共銀一百零五萬兩。該省前因軍務倥傯。應報各案。奏准展限。未據造報。現已漸次肅清。自宜趕緊追繳。以備提撥。況自同治四年。起至十一年止。每年仍有應繳銀十五

萬兩共銀一百十五萬兩。是伍氏所開洋行欠繳公項為數甚鉅。俱係奏明公限催追在案。雖應繳各款係伍怡和等十行勻攤完繳。而伍氏為洋行首領。各家皆歸統攝。責無旁貸。故凡有欠項。均由伍氏經理清完。惟念該故紳素尚急公。該省疊遭兵燹。是以格外體恤。未經按限嚴追。該故紳家屬仰沐

朝廷養養深仁。至優極渥。宜如何激發天良。力圖報効。於一切應繳公項。妥速解繳。以充餉糈。今八年伍崇曜等借銀三十二萬兩。本係飭令捐輸。嗣准作為借款。如果伍氏子弟明白曉事。現已遵奉

諭旨自行清盤。繳回印票。一經奏請。立予優獎。設使一時籌措不前。未能如數清還。卽由伍怡和等行欠繳公項銀二百六十八萬餘兩內。移緩就急。暫將應繳之庫銀。撥抵經手之借項。臣等公同等商。擬請

飭下兩廣總督毛鴻賓。廣東巡撫郭嵩焘。迅將伍怡和等行積年欠解公項。截至本年止。究竟有無按限完繳。據實查明。勒限催解。一面於應繳各項內。准其先行撥抵。或由伍氏自行剋扣。抑或仍歸藩庫轉解。務期妥速籌辦。卽將印票收訖。此外應繳各年款項。已未完解。亦卽分晰造冊報部查覈。該督等務遵疊次欽奉

諭旨剴切曉示俾該故紳家屬知

朝廷寬大不苛予以自新之意。儻仍藉詞推諉。有意宕延。卽查照道光二十五年奏案。執法嚴懲。毋稍徇縱。

諭議政王軍機大臣等。總理各國事務衙門。戶部奏。據美國公使蒲安臣。在總理衙門呈遞照會內稱。咸豐八年。伍榮曜向美國旗昌洋行借銀三十二萬兩。經前任兩廣總督會同粵海關監督立揭銀單。由伍榮曜交與洋行收執。請飭廣東督撫將伍氏欠項查明。於應徵各項內先行撥抵。或由伍氏自行割扣。將印票收回。並將各年款項分晰造報等語。伍榮曜前代籌借三十萬兩。當時給與海關印票。初無借自美國之說。前經諭令毛

鴻賓傳諭該員家屬將此項銀兩妥為籌措自行經理尚未
據該督等將現辦情形具奏茲據美國公使呈遞照會請照單
計息清還此項銀兩既經發給印票自應早為清理現由戶部
查明該省遞年應行報解各款內有伍氏所開之怡和等行欠
繳公項銀二百六十八萬餘兩著毛鴻賓郭嵩壽師曾迅將伍
怡和等行節年欠解公項截至本年止究竟有無按限完繳據
實查明勒限催解一面在於應繳各項內准其先行撥扣或由
伍氏自行割扣抑或仍歸藩庫轉發務須迅速妥辦將印票仍
用海關收印以免弊端此外應繳各軍款項已未完解亦即分
晰造冊報部查覈該督等務當仰體朝廷寬大之恩傳知該故

員家屬俾知感激圖報。速為清理。償仍藉詞推諉。有意宕延。卽
照道光二十五年奏案。執法嚴懲。毋稍徇縱。原摺著鈔給閱看。
著烏里雅蘇台將軍麟興奏。查烏里雅蘇台所屬唐努烏
梁海游牧之西北界。係雍正五年已立界址。原設有沙賓
達巴哈界牌為憑。今俄議單內有自索果克卡倫會同
麟興按照議定界址。建立界牌鄂博之語。查索果克卡倫
以外。係科布多大臣所屬阿勒坦淖爾烏梁海之游牧。該
城大臣廣鳳前以阿勒坦淖爾烏梁海總管莽岱等稟報
有俄官車德查拉等十數人。將該總管旗下男婦共三百
八十餘人手印拏去。並有刑後不准與科布多呈遞皮張

等語。是該阿勒坦渾爾烏梁海人戶。早被俄夷倡脅附從。
已可概見。明年俄使前來立界。其罕達蓋圖卡倫以西。至
索果克卡倫。似應科布多大臣廣風會同該使辦理。至何
處可以建立界牌。鄂博作記為憑。何處不應建立鄂博。有
礙邊界。該大臣自必胸有成竹。確有把握。此會同俄使按
界。免其侵占之情形也。至來咨內稱。俄使議單所開烏里
雅蘇台所屬唐努烏梁海之游牧。內唐努鄂拉達巴哈。即
係唐努嶺。至薩彥山嶺等三處地。名中國舊圖內並無此
項地名。然俄國前開議單內。已將應順大嶺向東向南水
流之處。為中國地。向西向北水流之處。為俄國地等語。查

雍正五年已定之沙賓達巴哈界牌往西卽係科布多所屬阿勒坦淖爾烏梁海游牧。若以已定沙賓達巴哈界牌而論似不干唐努烏梁海游牧。若以現時換約議單內唐努鄂拉達巴哈卽係唐努山嶺而論實屬有關唐努烏梁海游牧。查唐努烏梁海五旗原指唐努山始稱爲唐努烏梁海。今俄使以唐努山順大嶺向東向南水流之處爲中國地向西北水流之處爲俄國地。此該國委棄已定沙賓達巴哈界牌有意牽混侵占唐努烏梁海游牧之情形也。蒙伏思唐努烏梁海久列藩封素昭恭順。歷年納貢輸誠仰荷

天恩褒嘉賞在該總管畏

威戴

德自必永感懷柔惟中外之防宜知謹於未事。釁興愚以唐努烏梁海游牧西北原設有已定沙賓達巴哈界牌其烏里雅蘇台所屬似可毋庸再議堆立鄂博即便釁明年前往會同俄使照依議單自薩彥山嶺等處復行建立界牌不特我國舊存地圖並無載有此項地名况俄國尚有因地分人。僉俄使在唐努烏梁海游牧擇肥強占建立界牌豈不有綢蒙古生計。彼時唐努烏梁海人戶不惟不肯附從且恐以臣服中國之人無故分給俄國致釀釁端况將來

猶不免有逃入卡內要地情事。即便令其入卡住牧。而無出產。何以為生。鄂自應按照已定地名尺寸。不敢輕讓。如有不合。必待請。

命遵行。償該使執以兩國分界大臣已換和約。不由理喻。竟自堆立鄂博而去。入將何為。若不准其建立鄂博。必以鄂激成決裂。鄂奉

命專司立界。原為除日後之隱憂。馬敦專為目前之計。若不縷晰陳明。含混了事。該夷於鄂博作記後。若以常住卡倫執為定論。則唐努烏梁海亦被色去。後人必以立界者所辦未妥。相應請。

旨飭下總理各國事務衙門。案該使未來立界之先。向該國住京公使。告以唐努烏梁海游牧。原有已定沙賓達巴哈界牌。毋庸重複建立。以免混淆。若該使執意不聽。亦可令其將劃分段落。應立界牌。指實地名。作記為憑。共若干處。先行繪畫圖誌。由總理各國事務衙門覈定。咨送到。鄂。俾得有所遵循。則辦理可無掣肘矣。一俟所繪圖誌頒發到日。鄂由烏里雅蘇台所屬之津吉里克卡倫。至罕達蓋圖卡倫取道。等候大臣廣鳳。將科屬阿勒坦渾爾烏梁海游牧界址。伴同俄使堆立地名。作記為憑。後。鄂再會俄使照圖自罕達蓋圖等處。順至沙賓達巴哈止。建立界牌。以免徒勞。

往返

御批該衙門議奏

甲子烏里雅蘇台將軍明誼奏竊分界完熟於九月十
九日起身十月初九日行抵科境途次先後承准議政王
軍機大臣字寄同治三年八月二十六九月二十七等日
欽奉

上諭二道當卽恭錄

諭旨咨行烏里雅蘇台科布多塔爾巴哈台伊犁將軍參贊大臣
等各將應立界牌鄂博處所據為妥商俟明年俄使前來
卽由各城立界大臣按照議立界址與之建立界牌鄂博

防其格外侵佔。伏查烏里雅蘇台所屬唐努烏梁海游牧
內。俄使前開議單。載有唐努鄂拉達巴哈地名。此次與俄
使換約之前。曾經開單向其詰問。據該使言稱。唐努鄂拉
達巴哈。卽係唐努山嶺。自沙賓達巴哈界牌起。先往西。後
往南。亦據該使呈繪圖誌。有順薩彥山嶺至唐努鄂拉達
巴哈西邊末處轉往西南。順賽留格木山嶺至奎屯鄂拉
所有界限地名。我國舊存圖內雖無其地名。然據該使所
指方向。續經庫倫大臣文咸送到。雍正五年已定交界圖
誌。詳細載對名目。雖殊界限大致尚屬相似。其唐努烏梁
海游牧。雖有被俄人包去之處。尚在卡外。與西兩盟游牧

無礙。惟俄人性情狡詐。明年立界時。難保不思格外侵佔。俟等到城後。與麟興。章林。敦多布等酌商。妥籌辦理。至俄人闖入阿勒坦淖爾烏梁海游牧地面。欺陵擾害。與伊犁將軍常清前咨。俄人闖入圖爾根河西往紮。強占卡倫地方情事。如出一轍。可見分界之事。俄人執定議單。作為已結。無可挽回。隨地分去之阿勒坦淖爾烏梁海蒙古人。亦不值再與強爭。但該蒙古總管內。尚有誠心內附者。人數查亦無多。應由廣鳳等查明酌予內徙。並阿勒台山嶺。迤北烏柯克等處卡倫。既云山嶺大河劃分界址。其舊界應往山前那移。及阿勒台山烏梁海游牧內潛居之哈薩克。

人耶應往卡倫外驅逐各屬均應於立界前豫籌妥辦方
免臨時掣肘。隨向該大臣一一商酌。據廣鳳言阿勒坦淖
爾烏梁海蒙古游牧。雖被俄人包去。該蒙古等如有堅心
內附。不肯從俄國者。中國自不能遽然棄置。屆時止得量
為撫輯。至那移烏柯克等處卡倫一事。現值大雪封山。礙
難派員勘查。俟明春督飭委員。擇其要隘。酌量移紮。所有
內烏梁海游牧潛居之哈薩克。卽先飭該阿勒台烏梁海
散秩大臣設法驅逐。隨後卽派委員督同竭力辦理。以免
因此俄人又生枝節。

御批該衙門知道。

伊聿參贊大臣明緒奏於十一月初十日途次接准科
布多參贊大臣廣鳳咨開八月三十日阿勒坦淖爾烏梁
海總管等報稱俄官額斯巴已齊帶領俄人來至我國游
牧內庫什業其多地方言說你們如是我國君主的阿勒
巴圖給我們憑據若說不是就要往前驅逐又據瑪呢圖
噶圖勒幹卡侍衛忠寅報稱今有俄人夥同哈薩克來至
本卡之塔布圖地方肆意滋擾將委章京瑪克蘇爾及兵
二名拘去隨即放回復據侍衛隆安報稱九月初九日有
俄人六名帶領特凌格特一人各持烏槍長矛來至本管
達爾沁圖卡倫之塔布圖地方言稱向北流水之處均係

我們俄國之地爾等因何在此居住。隨用鞭毆。打將委章。京車林兵班第等六人拘禁。並將軍器馬匹衣物全行奪去。旋即放回。該俄人止將奪去軍器交還。所有馬匹衣物未給各等情咨報前來。查該俄人前來抖屬滋擾。係在未經換約之前。其執意照伊議單作為已結。牢不可破。今已按照該使議單換約。所有阿勒坦渾爾烏梁海游牧。雖被俄人分去。然總當以明年建立界牌鄂博後。各守各界。方與現換條約相符。是以擬給該西悉畢爾總督照會。詰以該國不候約定期立界。任令屬下之人前來我國邊卡地面。種種強橫。肆意滋擾。實屬不合情理。有失兩國和好。

並令其轉行該國邊界大臣○務當遵照現在議定章程○俟
明年兩國立界大臣○將應立界牌鄂博會同建立事畢○再
行派兵住守○刻下不得任令屬下之人○仍前尋釁滋事○並
令將現在前來我國邊卡滋事之官兵嚴行收管○查辦外○
仍將奪去我國守卡官兵馬匹衣物○如數退出○送還等情
咨行○訖○理合附片奏

聞○

御批該衙門知道○

十二月壬申總理各國事務恭親王等奏○同治三年十一
月二十四日○軍機處鈔出署烏里雅蘇台將軍麟興奏○等

辦堆立界牌等因一摺奉

旨該衙門議奏欽此。又於十一月二十七日。軍機處鈔出勘分西界大臣明誼奏。差旋至科興廣鳳面商分界善後事宜等因一摺奉

旨該衙門知道欽此。臣等伏查分界一事。俄國早經派有分界大臣。現在明誼等與該國使臣定議換約。原因勢處萬難。從權辦理。以完巨案。其中未盡妥善事宜。曾經臣衙門詳細奏陳。疊次欽奉

諭旨。飭下該將軍大臣等妥籌辦理等因在案。茲據麟興所奏立界事宜。尚需另籌妥辦各節。其所稱罕達蓋圖卡倫以西

至索果克卡倫地方。應由科布多大臣廣鳳。會同俄使辦理立界。較有把握一層。冀與明誼前次換定約。記內載。會同立界專條。稍有未符。其究應由何城大臣。會同立界。較為妥協。不獨該處地方形勢。臣衙門無從深悉。卽臣衙門從前以分界事宜。與該國住京公使疊經辨難。該公使亦總以該國派有分界大臣。應由該大臣等覈辦答覆。臣衙門前於議覆明誼奏。已照俄使議單議定。換約摺內。曾經聲明。責成該將軍等。據行嚴飭立界大臣。先行查勘明晰。以免含混。茲既據麟興奏。稱罕達蓋圖卡倫等處立界。應由科布多大臣辦理。應令麟興商同科布多大臣覈辦。務

應和衷商榷以期妥善。至所稱烏里雅蘇台所屬唐努烏
梁海游牧地方。若照議單立界。有關蒙古生計。將來恐有
逃入卡內情事。臣等查明。該此次奏稱烏里雅蘇台所屬
唐努烏梁海游牧內。俄人前開議單載有唐努鄂拉達巴
哈地方。我國舊存圖內雖無其地名。然查雍正五年已定
交界圖誌。詳細覈對名目雖殊。界限大致尚屬相似。其唐
努烏梁海游牧雖有被俄人包去之處。尚在卡外。與西兩
盟游牧無礙。俟等到城後與麟興等酌商妥善等語。臣等
詳。查明該所奏各節。該處地方形勢自必了然胸中。該分
界大臣所奏不為無見。將來立界時其於蒙古生計究竟

有無關礙。及若何安插之處。應俟明誼行抵烏城時。麟興
玉應向其面商。以籌妥協。毋庸另議。更張其所請由臣衙
門再行照會俄國。住京公使。以及劃分段落。指實地名。繪
圖覈定之處。自係未知該國住紮公使。屢以此事應由該
國分界大臣。覈辦答覆情形。自應毋庸再議。以免另生枝
節。總之分界一事。既經明誼等定議換約。其各城立界大
臣。均應遵照。歷次欽奉。

諭旨隨時詳細籌畫。妥為布置。相應請

旨飭下該署將軍麟興。俟明誼到城時。悉心商酌。務須認真籌辦。
以期久遠相安。其應行辦理立界事宜。不得稍有推諉。庶

免臨期失措

御批依議

癸酉烏里雅蘇台將軍明誼奏○等由塔爾巴哈台差施十一月十九日接印任事○適承准總理各國事務衙門議覆分界換約一摺○恭錄

諭旨○並鈔錄原奏行知前來○遵卽咨行各城將軍大臣○遵照所指各節○督同明年立界大臣妥為布置○查行令○等豫行嚴飭明年立界大臣先行查勘明瞭○以便屆時建立界牌鄂博○不得稍有含混○致令侵占愈多一節○最關緊要○至阿勒坦淖爾烏梁海蒙古部落中○如果有真心內附○必不肯從俄

國之人。亟須擇地。令該處人丁等移於卡內住牧。不得遷至立界時再行遷移。致俄人有所藉口。及阿勒台烏梁海游牧內潛居之哈薩克人眾。應往卡外驅逐各層。等先已慮及。當與廣風商明。於前摺內縷晰陳明。其各城善後未盡事宜。等自應隨時詳籌妥為布置。但查各城疆域甚屬遼闊。而瘠沃之區。早被俄人勸明。今既照單分給。斷難復追其既往。但恐俄人貪得無厭。尤須隨時杜其貪念。以遏將來。明年立界後。必須責成各專城將軍大臣周知各該處地理形勢。審因地因時。詳籌妥辦。持之以久。方可免俄人再行窺覷。得相應請

旨飭下伊犁塔爾巴哈台科布多將軍參贊大臣督飭在事員弁
隨地隨時密為布置庶目下先生觀望而日後專有責成
今李既已回任玉惠將烏里雅蘇台立界事宜與麟興車
林款多有據商妥辦

烏里雅蘇台參贊大臣麟興奏○前因派出建立界牌鄂
博擬請攜帶關防以便途次鈐用等因具奏奉

旨麟興俟明誼換約回城即行前赴沙賓達巴哈一帶建立界牌
所請隨帶委員岳嵩武等及攜帶關防前往之處著照所議辦
理欽此茲將軍明誼已回本任○麟興自應遵

旨前往惟查將軍明誼與俄人所換條約內載換約後限二百四

十日○建立界牌鄂博○計其限期○應在明歲五月初間○鄂前
後○裁酌○現值卡外大雪封山○不但道路遶遠○萬難前往○縱
使設法勉行○亦不能查勘沿途地方情勢○況俄夷今歲不
來○更不能建立界牌鄂博○鄂再四思維○擬俟明春雪化時
擇日承領關防前往○

諭議政王軍機大臣等○明諭奏○差旋到城○接印日期○詳籌善後事
宜○麟興奏○現時不克建立界牌鄂博○各一摺○明諭所稱豫行嚴
飭明年立界大臣○先行查勘明晰○以便屆時建立界牌鄂博○不
得稍有含混○致令侵占愈多一節○最關緊要○至阿勒坦津爾烏
梁海蒙古部落中○如有真心內附者○玉須擇地○令該處人丁等

移於卡內住牧。不得遷至立界時再行遷移。致令俄人藉口。阿勒台烏梁海游牧內潛居之哈薩克人眾。應往卡外驅逐。已與廣風商辦等語。卽照明誼等所籌妥為辦理。該夷貪得無厭。明年立界後。尤須各城將軍大臣相度地勢。體察情勢。為思患豫防之計。以杜俄人窺伺。別生枝節。所有各城善後未盡事宜。著明誼、明誼、麟興、年林款多布、錫賓、廣鳳、奎昌、豫先督飭在事員弁。隨地隨時密為布置。毋得稍有疏虞。明誼與俄夷所換條約內載。換約後限二百四十日。建立界牌。鄂博計其限期。應在明年五月間。此時如赴卡外辦理。亦難尅期蒞事。卽著麟興於明年承領關防前往。妥為籌辦。

戊寅伊犁將軍常清奏賢大臣明緒奏伊犁城圍緊急俄人貿易圍地被賊擾占公請暫借俄國兵隊前來救援等再四商酌不能不從權允其所請行文西悉畢爾衙門向其暫借俄兵前來救援並保護該處貿易圍地惟路途遙遠大報能否達到以及俄兵能否前來實難豫料仰祈天恩簡派大臣帶兵救援以固根本

諭議政王軍機大臣等常清明緒奏伊犁城圍緊急懇迅速發兵一摺明緒現因俄國貿易圍地為賊擾占行文西悉畢爾衙門暫借俄兵相助亦是急則治標之意尚屬可行第道路遙遠大報能否達到俄兵能否前來均未可定況借力外邦不可不慎

近年蘇省勦賊亦參用英法各國兵力幸李鴻章尚能委曲聯絡即如常勝一軍雖係外國兵官教練仍隸以中國兵勇且由中國派員會同統帶不以兵權委諸外國是以所向有功尚不致貽笑外國左宗棠勦辦浙賊於攻復甯紹等城亦用此法伊犁借助俄兵若能藉生力軍猛鷙之氣以振我軍積餒之心自可事半功倍價自強無策惟鄰國之命是聽無論未必有功即使真能奏效而主客勢殊亦屬失計明緒惟當以江浙辦法為準慎始圖終事事熟籌妥辦若能保全伊犁將附近各城克復即以厚貲犒勞亦所不惜惟在明緒等操縱得宜方為妥善

奏奉總理各國事務恭親王等奏查本年十一月初七日

接據英國使臣威妥瑪照會內稱。有英人一名。布人三名。在麻莊卹鄉。搶奪民間雞隻等物。與民人互毆。毆傷鄉民三人。鄉人追至橫澗。將該四人拏獲。送赴教卡。卡官以無地方之責。不肯收理。鄉民復將四人縛送木漬。該縣丞亦不肯收。復令解送蘇州吳縣。該縣亦不收管。在蘇緊捆三日未解。以致四人中二人殞命。此次百姓所獲洋人。原係匪徒。但該處官員知有洋人被民所捆。既不能按照條約第十八款時加保護。又不能照第九款將不法之人送交領事官懲辦。究其該犯等殞命之責。實在官而不在民。請將木漬司縣丞。吳縣知縣。蘇州府知府。分別懲辦等語。

臣等當查該英布人四名入內地遊歷。內止布人一名。頗有護照。其餘皆係無照擅入。復敢搶劫民物。並砍傷民人斃命。實屬不法。地方官查知。卽應拏獲解送領事官懲治。既據該使照會內稱。百姓所獲洋人。原係匪徒。因給該使照覆。以既係匪徒。該領事官卽不應發給執照。至地方官是否知情不辦。俟行文查明再辦等語。該使復復於十八二十等日。兩遞照會。大意仍以該地方官未經照約送交領事官懲辦。致洋人彼相殞命。謂地方官為明知而不加保護。係屬輕視條約。各國因此懷疑。請速設法稍解其感等情。臣等查此事。前於九月間。據江蘇巡撫李鴻章奏報。

有案業經該撫以鄉民追趕洋人經過木漬地方該處縣丞自必聞見緣何不大理會當再查明嚴辦至此案該處鄉民死傷三人該洋人亦因病斃死者二人似可相抵等因當經臣等咨會該撫再飭蘇州府等覆加查訊辦理具報今英國公使威妥瑪屢次照會於搶物之洋人直認為匪徒於捆送之鄉民亦強以為非是該使臣於此案案情尚無袒護諱飾情事惟以該處地方官未經送交領事官為違背條約再三爭辯查此案當鄉民將洋人捆送經過木漬之時橫橫淫卡員及木漬司縣丞稍為能事當將該洋人收下妥為解交上海道轉交領事官懲辦則與條約

相符該使臣自無所藉口。乃卡員既不肯管。而縣丞亦不問問。互相推諉。不敢擔承。以致洋人極無理之事。反授以藉口。狡州之端。據此情形。是該員等平時於條約。漫不經心。故臨事茫無主見。已可概見。今該使臣以各國因此懷疑。請設法稍解其惑。查所稱各國懷疑一語。自屬虛聲恫喝。但各處地方官於各國條約。平日既不講求。臨時又不細查。以致辦事時有錯誤。日久終為啟釁之端。臣等公同商酌。惟有請

旨飭下各省督撫轉飭各該地方官。嗣後遇有外國人在中國地方犯法。無論由官府捕拏。由民間相送。一經解到。卽行按

約就近送交領事官懲辦。中途止可拘禁。不可凌虐。平時仍將各國條約細心檢閱。以為臨事查照辦理之據。並請
明降

諭旨一道。俾各國聞知。庶有以釋其疑。而杜其口。其外國遊歷執照。止准發給體面之人。另由臣等照會各國使臣一體辦理。

諭內閣。總理各國事務衙門奏。請飭各省地方官於中外交涉事件。按照條約辦理一摺。據稱江蘇麻莊地方。有英國人一名。布國人三名。搶取鄉村物件。與民人互毆。傷死鄉民三人。被該處民人將該洋人等擊獲。縛送地方官辦理。乃該地方官展轉推

論並不收理。以致延擱三日。該洋人等被捆致斃二人。已由該衙門咨行該省查辦等語。各直省地方。遇有洋人不持護照。擅入內地。及與民人爭鬪。或有不法情事。理應按照條約。將洋人送交領事官懲辦。此次麻莊地方互鬪一案。若如所奏。該地方官並不查照條約。迅速辦理。致洋人被捆多日。遂至殞命。實屬非是。儻各省皆似此。互相推諉。畏事不辦。尚復成何事體。著各直省督撫嚴飭該地方官。嗣後遇有外國人不持執照。擅入內地。及持有執照。而或有不法情事。抑或照內查有訛誤者。均著按照條約。送交領事官懲辦。其或官府未及覺察。先由民間受害之家拿送者。一經解到。亦著按約就近送交領事官懲辦。無

論由官府民閒拏送中途拘禁不准陵虐至中外一切交涉事件甚多並著飭令該地方官平時將各國條約悉心檢閱不准視為具文漠不關心致臨時多所舛誤

英國照會

為照會事照得湖州府城為賊所占該官雇募各國勇壯會同圍攻八月初三日有英國一人莫爾費布國三人出逃往湖充壯除布國人西們一名請有執照其餘並無執照十八日回逃赴各領事官稟明布人佛呢克已死莫爾費等身受重傷經各領事官分送醫院次日英人病重錄明口供方死布國總領事納登本國領事官備大申陳江

蘇巡撫李派候補府一員同署副領事官呵蓋該四人於八月初三日離滬往湖在路風聞賊已出城他往各國壯勇卽將裁撤因聞宜興縣又有官員操練外國行陣擬欲投往隨處打劫糊口初十日至麻莊邵鄉布人西們佛呢克二人上岸搶奪民人雞隻等物民人不勝毆傷西們甚重布人薩達拉持刀偕同英人莫爾費登岸往救彼此極力互鬪鄉民被傷三人該四人奔至船上將船駛去鄉民追趕至離麻莊三里之橫澗將四人擊獲送赴管理稅卡官阮姓處據該員云專司收稅並無地方之責不能收理鄉民復將四人送至國防局該局派役二名解赴木瀆司

縣丞處。木漬司亦不肯身任其責。送赴蘇州吳縣。該縣亦不收管。該役留四人在船自刎。四人手足斜捆繩索。至第四日。布人佛呪免發瘋身死。尚存三人。一人用牙將相近之人繩索咬斷。其人復將二人解救。十八日抵滬。查詢已畢。總領事官鮑署副領事官阿。至蘇州見李撫台。據云本院亦經詢問。該管官因恐傷重殞命。未肯收埋。吳縣未曾有人報知。無可處分。木漬司縣丞橫涇鄉民團防人役。尚可查辦。回滬後接到李撫台剝覆。已領事劉大。黏連新聞紙一張。民人稟呈各件。鈔錄貴親王查閱。查此案將橫涇人役民人懲辦。本大臣為不安。部見以為木漬司縣丞。吳

縣知縣。蘇州府知府。均應分別懲辦。戊午年定約第十八款。以英國人。中國官憲自必特加保護。第九款。專條內載。英民如其無照。照中或有訛誤。以及有不法情事。就近送交領事官懲辦。沿途止可拘禁。不可陵虐等詞。各國條約。大旨相同。此案四人中有三人無照。四人均有不法情事。搶奪拒捕。竟將民人因傷致命。民追力闢。許久終得擒獲。恐其力大掙脫。設法牢拘。以冀爾曹。佛呢克兩人斃命。指為百姓網罟之跡。似非公允。該犯被獲致斃。因在蘇三日。網罟未解。該處官憲。知有洋人被捕。既不照條約保護。人不將不法之人。就近送交領事官懲辦。該犯等殞命。

之責實在官而不在民。李撫台劉云：中外各有傷亡，似屬可以相抵。本大臣未以為然。該洋人故意殺人，不能藉此謂該官無背約之處。鄙見本道司吳縣知縣、蘇州府知府不能無咎。蘇州城大民稠，有洋人解省奇異之事，已歷一日夜之久。該官無所聞知，應無是理。府縣既知解到，置之不問，使該犯等斃命，以力與政，無以異也。若謂不知有失察之處，若知可免失察，又貽害地方，使斃命是華人，該官亦不能免處分。斃命者又係洋人，不惟犯例，更屬違約。其罪更應加重。查佛呢克係布人，布國如何索償？本大臣不便與聞。至英爾費係本國人，中國果專治該官之罪，止於

從輕賠償。既往所最要者保其將來已領事新有函致閩蘇州府知府寄劄上海欲覓條約一本通商各口來往人知上海為最省城距口數十里並無一本條約遠者府縣何得明曉。府縣未悉約內時加保護之條遇有華外爭鬧事俾洋人倚仗何人保護。此次百姓所獲洋人原係匪徒該官未提訊兩造相驗若彼日百姓錯勢或誣良為匪該官能有辦法乎。不知條約明文止知受傷甚重恐其身死故置之不論。中國漠視游客並無保護之准。嗣日非但游客有受損之處。約內小節差池亦有愈難處置者矣。近來外省累有違約事件。各國懷疑以外省員約由

京師大臣無心親睦與和誼所關殊非淺鮮此案諒責親王
必請

旨交該省察訊覆奏○非一日可定○當未辦之先○難免各國疑感○希
設法以破疑團○為此照會

給英國照覆

為照覆事○接准貴大臣照會○為英人一名○布人三名○在木
演麻莊橫涇地方○因搶民物○彼此鬭毆○互有傷亡一案○以
為地方官不加保護○欲將各該地方官分別懲辦等因○查
此案洋人四名○擅入內地○強劫民間雜物○並砍傷民人○斃
命○業經英國總領事納親往查驗屬實○

人經江蘇巡撫派委員到該處細加訪詢。實係該洋人等
擅入內地搶劫鄉民雞物洋錢拒捕搶傷鄉民三人內死
一人。經鄉民鳴彈捆送行至中途。該鄉民恐官追究受累
反為不美。遂聽洋人自去。並未報官。彼時各該地方官並
不知有此事。係屬實在情形。惟查英人一名。布人三名。共
計四人。其布國人一名。雖領有護照。據稱係由滬前往湖
北。該處並非由滬赴湖之路。其餘並無執照。貴大臣來文
稱百姓所獲洋人原係匪徒。詎為明見。查遊歷執照祇應
發給體面有身家之人。其布領事何以擅給匪徒。任聽到
處逞兇傷死鄉民。容本衙門另致布國大臣懲辦。至保護

二字。若係外國體面之人。不拘行至中國何處。各地方官不但時加保護。且倍深敬重。今貴大臣既云該洋人原係匪徒。來文謂中國地方官未經拏送領事官。卽指為不能保護。查鄉民未將所捆之洋人送官。該地方官當時並未知有此事。是以無從拏送。卽使事後得知。該洋人業已回滬。地方官亦礙難拏回送交。總之此案英人一名係無護照擅入內地。夥同布人強奪民物。鄉民圍拏。又復拒捕傷斃事主。實為違約犯法。應請貴大臣轉飭各口領事官。嗣後務須嚴禁本國人。慎毋不顧護照。違約擅入內地。免致再有似此之事。至吳縣不肯收管之說。是否實有其事。本

爵亦卽行文兩江總督。江蘇巡撫查辦。俟查確覆到後再行覈奪可也。

英國照覆

為照覆事。昨接貴親王照覆。英人莫爾費等一案。查捆送該犯之後。彼日送至木瀆。次日送上蘇州。四人在蘇四日之久。一人斃命。其餘三人。勉強扎縛回滬。所云中途聽其自去。應不謂然。至於有無報官一節。江蘇巡撫李曾向署副領事啊。面言該地方官知有此事。恐其身死。未敢收管。各官既已得知。有無報明。無關緊要。貴親王又請轉飭各口領事官。嗣後務須嚴禁本國人。慎毋不顧護照。違約擅

入內地等因。蘇浙兩省賊匪盤踞之處。內地各官。隨意招募洋人充勇相幫。上竄各口。領事官屢告地方官。不可任便招致。欲募英勇。必使先赴領事官處察覈。然後酌定。該地方官不按照辦理。以致所招洋勇。到處滋生事端。查英爾費等捐。送木濟。該縣丞何為置而不問。次日解蘇。李撫臺稱。地方官知該犯等受傷。恐死致累。不敢收管。以致四人在蘇河面四日。一人當時斃命。一人逾日殞生。實屬蘇州木濟府縣司等。既不能就近送交審辦。又不知保其不。受陵虐。該官設若誤報。仍犯中國失察之例。外有重違條約明文。似此違例。加以員約重加玩視。人之恆受疾苦。甚。

使外國戾心不安。於和局有礙。茲懲辦各該地方官。不能即行究結。各國必致懷疑。其可如何設法。稍破其惑。最為至要。來文並未提覆。仍希貴親王速為酌議。見覆。以便本大臣始得其指。奏聞。為此照覆。

給英國照會

為照會事。接准貴大臣照會。本爵詳閱所稱內地各官。隨意招勇一節。查江浙招勇。乃係從前之事。自蘇杭克復以後。洋槍隊勇。止有裁撤之事。並無續招之事。此案該洋匪四人。擅入內地。搶奪傷人。係本年八月初十日。實在蘇杭克復之後。即使地方官招勇。皆託帶兵之洋官。會商領事。

官辦理該地方官從未任便招致則隨意招募一事自可保其必無至此案該洋匪四名責大臣以該地方官未經押送領事官指為誤報則犯失察之例加以員約重加以玩視人之恆受疾苦則領事官任聽洋匪不領執照或隨意發給執照以致入內地復搶物殺人亦係玩視中國人命不僅失察之咎至來文所稱如何設法猜破其惑酌議見覆以便具奏等語查此案未辦之先本衙門已行文該省督撫確切查明聲覆俟查覆到日自應照例辦理一面由本衙門咨飭各省凡遇有似此案件務須細看條約將該洋人拏獲後照約送交領事官辦理沿途祇可拘禁不

得陵處可也。

英國照覆

為再行照覆事。英爾費等在蘇捐死一事。昨准貴親王覆文等因。本大臣檢查京報。克復湖州在七月二十七日。而因該城初次圍攻。浙軍洋槍隊未能得手。該帶勇官到滬。任便續招洋人一二百名。當時即經領事官詳報在案。該人離滬前往。係八月初旬。其時未知湖州克復。路上始得風聞。該人雖係犯法。究屬既經身受重傷。解到蘇州。李撫臺自言該官等皆知四人受苦。各官置若不聞。泰西各國聞之。固視該犯等犯法可惡之極。其與玩視人命者。所差

較亦無多。來文所論。隨意發給執照。以及洋匪不顧執照。搶殺華民。亦係該領事官玩視中國人命。如此比較。是否有合於理。無須辯論。總之此案來往數件。所議各節。其中最要。是各國因此懷疑。請速設法。稍破其惑。今准來文所稱。由本衙門咨飭各省等因。本大臣思。僅有此舉。其餘懷疑一節。甚恐無所裨益。理合附陳。尚有餘意。姑容暫置。勿庸深論。為此照覆。

恭親王等又奏。臣等前因英國使臣卜魯士回國時。有金陵克復務求寄知之語。曾於本年克復金陵時。專函布知該使。茲於十二月初六日。據威妥瑪函稱。現在接到卜魯

士寄信以聞知金陵克復。欣悅之至。屬威妥瑪代為轉達。致賀等語。當經臣等泐覆一面。謝其道遠寄賀。並福建前曾需用洋礮。該使允飭香港官准買。且不許高價等情。繕函交該使去訖。理合附片陳明。

御批知道。

給英國卜魯士信函

昨接威大臣來函。內述貴大臣以中國克復金陵。屬為轉達致賀等因。日前貴大臣在中國時。常以中國軍務極為關懷。現聞克復金陵。復遠道寄信相賀。足徵始終關切。此後本王大臣仍當極力籌畫。竭盡餘力。俾可長治久安。以

副雅懷。前接福州稅務司美理登來稟。以福建應用洋藥。及各軍火等件。委該稅司前赴香港購辦。經貴大臣允飭。香港官准買。且不許高價。祇照工本給發。遙想貴大臣篤念友邦。關愛情深。並此道謝。至貴大臣別後。威大臣接辦一切。均屬妥洽。各國住京大臣亦俱和好如舊。美國蒲大臣相交情誼日厚。貴大臣厚意。蒲大臣均為達到。計關愛。注。並泐布聞。前於十月初一日奉布一函。內論輪船事宜。諸威大臣代為繕譯轉遞。想經惠覽。現肅謝函。亦請威大臣繕譯代致。

丙戌塔爾巴哈台參贊大臣錫霖奏。前奉

諭旨令將塔爾巴哈台本境繪畫全圖貼說呈送總理各國事務衙門備存考覈等因欽此。九月初七日。王換札約。督自應派員前往詳加履勘。惟適值烏魯木齊一帶回匪肆擾。各路派兵防守偵探。入暮時交冬令。山河道路多被雪封。若卽委員前往履勘。誠恐不能週至。易致草率。合無籲懇

天恩暫緩查辦。一俟春融積雪消化。督再行派員前往各處詳加履勘繪圖貼說恭呈

御覽。

諭議政王軍機大臣等。錫霖奏暫緩查辦分界塔城分界事宜著春融雪消時卽行派員前往各處詳加履勘務須堅守條約格

外慎重。毋令夷人含混狡執。藉端侵占。一俟查勘明確時。卽行繪圖貼說呈覽。

戊子。兩廣總督毛鴻賓奏。據總稅務司赫德面稱。適見新聞紙。言侍逆李侍賢現踞漳州。勾串洋人。幫同襲取泉州。進襲福州。約將海口通商地面讓給洋人。俟占踞福建各城。再圖分股竄擾浙江江西。以圖北犯。此等謬妄無稽之言。原不足據。以為信。而各處流氓鬼子。希圖罔利。與為勾結。亦事所或有。應請

皇上飭下福州將軍。及福建撫臣妥為防範。並飭總理衙門照會各國駐京公使。轉飭駐紮閩省洋官及領事等。務各約束。

商民人等。不令與賊匪勾結。並防有接濟軍火等事。免至滋生他患。

諭議政王軍機大臣等。毛鴻賓等奏。據總稅司赫德面稱。適見新聞紙。言侍逆李侍賢現踞漳州。勾串洋人。幫同襲取泉州。進集福州。約將海口通商地面讓給洋人等語。原不足據。以為信。而各處流氓鬼子。希圖勾結同利。亦事所或有。請飭福建防範。並飭總理衙門。照會各國。住京公使。轉飭住紮閩省洋官及領事官等。約束商民各等情。本日已諭令總理各國事務王大臣。妥籌辦理。著英桂徐宗幹。嚴飭所屬。妥為稽查。如有外國流氓勾結生事。拏交各國領事官從嚴懲辦。

辛卯○議政王等奏○竊查咸豐十年十一月間○前任軍機大臣穆蔭等○面奉

大索顯皇帝諭旨○所有

宣宗成皇帝實錄○及夷務本末○著飭各該處補鈔一分進呈等因○欽此○當卽行知內閣及方略館辦理○其時臣文祥留京辦事○卽日督同軍機章京○將夷務本末底本取到○查此書係由纂修

宣宗成皇帝實錄時館臣編輯○隨同

宣宗成皇帝實錄進呈○其副本交方略館收藏○自道光十六年起至二十九年止○凡涉中外事件○纖悉畢載○最爲詳備○經該

章京等捐貲繕寫。臣奕訢等復督飭趕繕。認真校對。現在
一律補繕完竣。臣等覆加詳閱。尚無錯誤。共計八十卷。謹
裝為八十冊。合十六函。恭呈

御覽。

華辨夷務始末卷之三十